

	fr 16 nov	sa 17 nov	so 18 nov	mo 19 nov	di 20 nov	mi 21 nov	do 22 nov	fr 23 nov	sa 24 nov	so 25 nov	
Caligari FilmBühne	12.00 uhr		wett • Seite 22/23 WIESBADEN-SPECIAL – KURZFILM-WETTBEWERB 73 Min.			youth • Seite 37 • 10.30 uhr Kino macht Schule RAUS 102 Min.			wett • Seite 51 KLAPPE 7 – KINDERFILM-WETTBEWERB	fokus • Seite 55 SEASON OF THE DEVIL 234 Min.	12.00 uhr
	15.00 uhr	wett • Seite 15 WIESBADENER JUGENDFILM-WETTBEWERB 72 Min.	youth • Seite 25 WHAT WALAA WANTS 89 Min.						kurz • Seite 52 KOLONIAL 101 Min.		15.00 uhr
	17.30 uhr	youth • Seite 17 GIRL 105 Min.	youth • Seite 26 THE MISEDUCATION OF CAMERON POST 91 Min.	youth • Seite 30 BLUE MY MIND 97 Min.	youth • Seite 33 RAFIKI 83 Min.	youth • Seite 37 RETABLO 101 Min.	youth • Seite 40 RESPETO 99 Min.	int • Seite 45 SO HELP ME GOD 99 Min.	int • Seite 53 THE BLACK KITE 87 Min.	wett • Seite 56/57 • 18.00 uhr DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB mit Preisverleihung 86 Min.	17.30 uhr
	20.00 uhr	fokus • Seite 14 • 19.00 uhr NEOMANILA 101 Min.	int • Seite 18 WOMIT HABEN WIR DAS VERDIEN'T? 90 Min.	mig • Seite 27 WO KEIN SCHATTEN FÄLLT 99 Min.	mig • Seite 31 NIXEN 82 Min.	mig • Seite 34 ADAM UND EVELYN 96 Min.	int • Seite 39 LIEBER ANTOINE ALS GAR KEINEN ÄRGER 108 Min.	wett • Seite 42/43 INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL I 1. Vorstellung 94 Min.	wett • Seite 48/49 INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL II 1. Vorstellung 104 Min.	fokus • Seite 53 • 19.30 uhr BUYBUST 127 Min.	20.00 uhr
	22.00 uhr		ai • Seite 18 UNDER THE SILVER LAKE 139 Min.	int • Seite 27 FAIRYTALE 89 Min.	int • Seite 31 WHEN THE TREES FALL 88 Min.	mig 3er • Seite 36 DAS SATANISCHE ... / ENTSCULDIGUNG ... / STORKOW KALIFORNIA 72 Min.	int • Seite 40 DIAMANTINO 92 Min.	int • Seite 44 THE WILD BOYS 110 Min.	ai • Seite 50 WE THE COYOTES 87 Min.	ai • Seite 54 PIERCING 82 Min.	22.00 uhr
Murnau-Filmtheater	14.00 uhr								wett • Seite 42/43 INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL I 2. Vorstellung 94 Min.		14.00 uhr
	15.00 uhr	kurz • Seite 16 BEST OF SHORTS 75 Min.	kurz • Seite 25 DOKUMENTARFILME 83 Min.					fokus • Seite 45 • 15.30 uhr THE JOURNEY OF STARS INTO THE DARK NIGHT 120 Min.	wett • Seite 48/49 • 16.00 uhr INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL II 2. Vorstellung 104 Min.		15.00 uhr
	17.30 uhr	fokus • Seite 17 MIRACLE 125 Min.	fokus • Seite 26 MANILA SKIES 100 Min.	fokus • Seite 30 TOWN IN A LAKE 87 Min.	fokus • Seite 33 BALANGIGA: HOWLING WILDERNESS 120 Min.	kurz • Seite 38 IRAN 101 Min.	kurz • Seite 41 BEIT BERL 67 Min.	fokus/kurz • Seite 46 PHILIPPINEN 105 Min.	mig • Seite 53 • 18.00 uhr STILLER KAMERAD 89 Min.		17.30 uhr
	20.00 uhr	mig • Seite 18 HINGABE 80 Min.	int • Seite 27 ISLAND OF THE HUNGRY GHOSTS 94 Min.	int • Seite 31 CARMEN & LOLA 103 Min.	xtra • Seite 34 KAMERATEST: SCREENING UND DISKUSSION	mig • Seite 39 JIBRIL 83 Min.	fokus • Seite 44 YIELD 93 Min.	ai • Seite 50 LA BARRACUDA 100 Min.	mig • Seite 54 WIR HABEN NUR GESPIELT 87 Min.		20.00 uhr
	22.00 uhr	int • Seite 19 WE 100 Min.	int • Seite 30 VIRUS TROPICAL 96 Min.	int • Seite 32 PLOT 35 67 Min.		ai • Seite 40 MONSTERS AND MEN 95 Min.	ai • Seite 44 BOMB CITY 99 Min.	fokus • Seite 50 DARK IS THE NIGHT 111 Min.	int • Seite 54 TIME SHARE 96 Min.		22.00 uhr
Andere Veranstaltungsorte		xtra • Seite 17 • 19.30 uhr Kulturpalast FILMQUIZ mit Rex Kramer	xtra • Seite 26 • 19.30 uhr Kulturpalast IMPROTHEATER: SCHWARZE OLIVEN MEETS EXGROUND	xtra • Seite 32 • 22.00 uhr Kulturpalast HER MIT DEM TRASH! – die exground-Gong-Show	fokus • Seite 34 • 20.00 uhr Foyer Murnau-Filmtheater PANEL: 100 JAHRE PHILIPPINISCHE FILMGESCHICHTE		fokus • Seite 41 • 19.00 uhr Foyer Murnau-Filmtheater VORTRAG: MENSCHENRECHTS- LAGE AUF DEN PHILIPPINEN von Dr. Jochen Range		fokus • Seite 52 • 16.00 uhr Foyer Murnau-Filmtheater PANEL: HUMAN RIGHTS PHILIPPINEN		
				fokus • Seite 14 • 19.00 uhr Pupille Kino, Frankfurt am Main NEOMANILA 101 Min.	xtra • Seite 33 • 19.30 uhr Kulturpalast VORTRAG: SO LONG, LEONARD COHEN von Urs Spörri		xtra • 18.00–20.00 uhr Nassauischer Kunstverein SPRITZ: DRINK UND LOST PARADISE	fokus • Seite 26 • 20.15 uhr Programmokino Rex, Darmstadt MANILA SKIES 100 Min.			
		xtra • Seite 14 • 22.00 uhr Kulturpalast ERÖFFNUNGSPARTY mit DJs Monaco Bertrand und B-Seite	xtra • Seite 19 • 22.30 uhr Foyer Caligari FilmBühne LOUNGE: SWING AUS SCHWABING mit DJ Monaco Bertrand		fokus • Seite 45 • 21.00 uhr Pupille Kino, Frankfurt am Main THE JOURNEY OF STARS INTO THE DARK NIGHT 120 Min.			xtra • Seite 51 • 22.00 uhr Foyer Caligari FilmBühne LOUNGE: FRIDAY NIGHT FEVER mit DJ Johnny	xtra • Seite 55 • 23.00 uhr Foyer Caligari FilmBühne KONZERT: THE FABS		
	xtra • Seite 58 Nassauischer Kunstverein AUSSTELLUNG: PARADISE LOST	Ausstellungseröffnung: do 8 nov • 18.00 uhr Die Ausstellung läuft bis zum 6. Dezember 2018.	sa 17 nov – sa 24 nov Foyer Murnau-Filmtheater AUSSTELLUNG: FOKUS PHILIPPINEN							fokus • Seite 58 28 nov • 20.15 uhr Orfeo's Erben, Frankfurt/Main Kurzfilmprästräger von exground filmfest und RESPETO	

**Spielstätten • Locations**

Caligari FilmBühne (Festivalzentrum)  
Marktplatz 9, 65183 Wiesbaden  
ESWE-Bus: Linien 1, 8, 16 und fast alle anderen Linien  
Bus lines: 1, 8, 16 and almost all other lines  
(Haltestellen/Station: Kurhaus/Theater, Dernasches Gelände)

Murnau-Filmtheater  
Murnaustraße 6, 65189 Wiesbaden  
ESWE-Bus: fast alle Linien  
Bus lines: almost all lines  
(Haltestelle/Station: Hauptbahnhof)

Kulturpalast  
Saaigasse 36, 65183 Wiesbaden  
ESWE-Bus: Linien 1 und 8  
Bus lines: 1 and 8  
(Haltestelle/Station: Kranzplatz)

**Kartenvorverkauf • Ticket office**

Tourist Information  
Marktplatz 1, 65183 Wiesbaden  
ESWE-Bus: 1, 8, 16 und fast alle Linien  
Bus lines: 1, 8, 16 and almost all other lines  
(Haltestellen/Station: Kurhaus/Theater, Dernasches Gelände)

und an der Kasse der Caligari FilmBühne  
während des Festivals zu den Kassenöffnungszeiten  
and at the box office at the Caligari FilmBühne  
during the festival

**Fassungen & Abkürzungen • Versions & Short cuts**

OF Originalfassung  
Original version

OmU Originalfassung mit deutschen Untertiteln  
Original version with German subtitles

OmeU Originalfassung mit englischen Untertiteln  
Original version with English subtitles

Omd+eU Originalfassung mit deutschen und  
englischen Untertiteln  
Original version with German and  
English subtitles

o. Dial. ohne Dialoge  
without dialogues

**Programmreihen • Sections**

wett wettbewerbe  
competitions

youth youth days – jugendfilm-wettbewerbe  
youth days – youth film competitions

ai american independents

mig made in germany

int international

fokus fokus philippinen  
focus philippines

kurz kurzfime  
short films

xtra xtra  
specials

**Abkürzungen • Short cuts**

B: Buch/Drehbuch // Script  
K: Kamera // Director of Photography  
S: Schnitt // Editing  
P: Produzent // Producer  
D: Darsteller // Cast

## veranstaltungsorte

### Caligari FilmBühne (Festivalzentrum), Marktplatz 9, 65183 Wiesbaden

ESWE-Bus: Linien 1, 8, 16 sowie fast alle Linien  
(Haltestellen Kurhaus/Theater und Dernsches Gelände)

### Murnau-Filmtheater, Murnaustraße 6, 65189 Wiesbaden

ESWE-Bus: fast alle Linien  
(Haltestelle Hauptbahnhof)

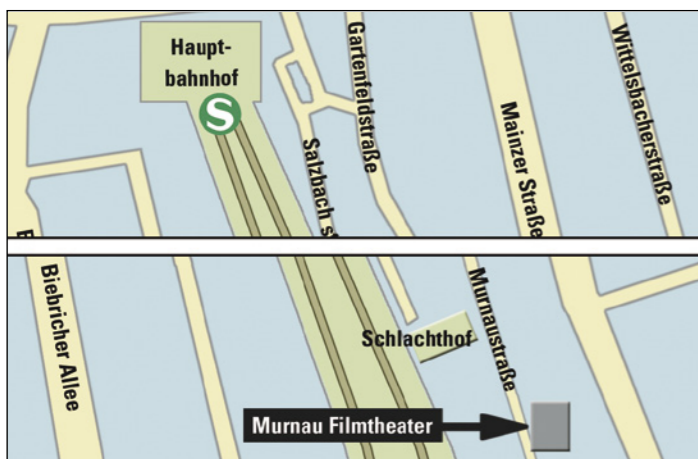
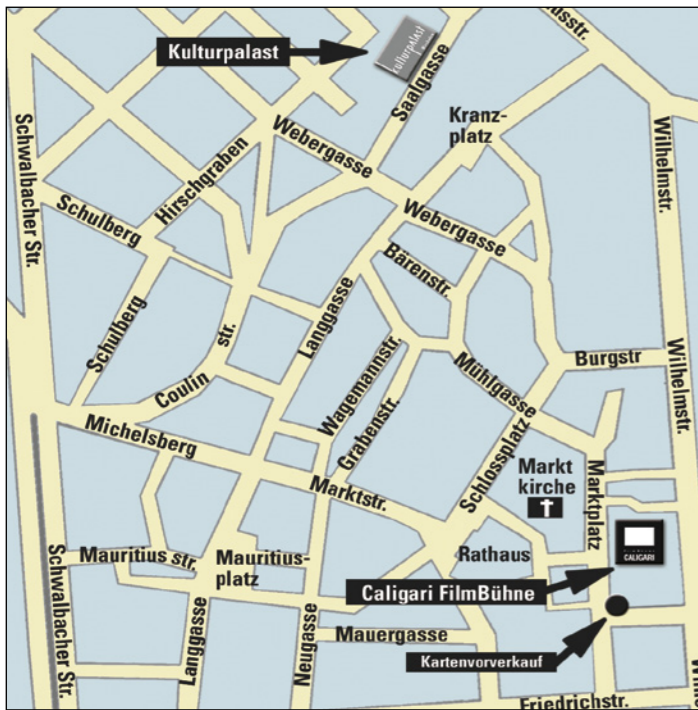
### Kulturpalast, Saalgasse 36, 65183 Wiesbaden

ESWE-Bus: Linien 1 und 8  
(Haltestelle Kranzplatz)

### Pupille Kino Mertonstraße 26–28, 60325 Frankfurt am Main

### Programmkino Rex, Grafenstraße 18–20, 64283 Darmstadt

### ORFEO'S ERBEN, Hamburger Allee 45, 60486 Frankfurt am Main



Wir empfehlen, öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen. Für Festivalbesucher, die mit dem Auto anreisen, empfehlen wir das **Parkhaus Markt am Dernsches Gelände** in unmittelbarer Nähe der Caligari FilmBühne.

## eintrittspreise

### Karten Filmprogramm • Tickets screenings

Caligari FilmBühne	8,00 EUR	ermäßigt • reduced 7,00 EUR
Murnau-Filmtheater	8,00 EUR	ermäßigt • reduced 7,00 EUR
exground youth days	3,50 EUR	für Jugendliche bis 20 Jahre • youth up to the age of 20
Deutscher Kurzfilm-Wettbewerb	10,00 EUR	keine Ermäßigung • no reduction

Sonntag, 25. November 2018, 18.00 Uhr, mit Preisverleihung\*  
Sunday, November 25, 2018, 6:00 pm, incl. award ceremony\*  
Internationaler Kurzfilm-Wettbewerb Kombiticket 10,00 EUR keine Ermäßigung • no reduction  
Samstag, 24. November 2018, 14.00 Uhr und 16.00 Uhr im Murnau-Filmtheater  
Saturday, November 24, 2018, 2:00 pm and 4:00 pm, at Murnau-Filmtheater

### Zehnerkarte exground filmfest 60,00 EUR keine Ermäßigung • no reduction

Zehnerkarten sind nur in der Caligari FilmBühne zu erwerben;  
sie gelten nicht für den Deutschen Kurzfilm-Wettbewerb am 25. November 2018.  
exground filmfest ten-times ticket; is available at the box office at Caligari FilmBühne only.  
Not valid for the German Short Film Competition on November 25, 2018.

### Karten Kinos Darmstadt und Frankfurt am Main • Tickets for Darmstadt and Frankfurt am Main

www.pupille.org // www.kinopolis.de // www.orfeo.de

### Karten xtra-Veranstaltungen • Tickets special events

ERÖFFNUNGSPARTY	6,00 EUR	keine Ermäßigung • no reduction
Kulturpalast (nur Abendkasse • box office only)		
FILMQUIZ	6,00 EUR	keine Ermäßigung • no reduction
Kulturpalast (nur Abendkasse • box office only)		
KAMERATEST: DISKUSSION & SCREENING	8,00 EUR	ermäßigt • reduced 7,00 EUR
Murnau-Filmtheater		
VORTRAG: SO LONG, LEONARD COHEN	6,00 EUR	keine Ermäßigung • no reduction
Kulturpalast (nur Abendkasse • box office only)		
SCHWARZE OLIVEN MEETS EXGROUND	8,00 EUR	Abendkasse • 5,00 EUR (VVK Kulturpalast)
Kulturpalast		
KONZERT: FABS	5,00 EUR	keine Ermäßigung • no reduction
Foyer Caligari FilmBühne (nur Abendkasse • box office only)		
AUSSTELLUNG: PARADISE LOST	5,00 EUR	ermäßigt • reduced 3,00 EUR
Nassauischer Kunstverein		

### Freier Eintritt • Free entrance

LOUNGE: SWING AUS SCHWABING // HER MIT DEM TRASHI – DIE EXGROUND-GONG-SHOW // PLAKATAUSSTELLUNG: FOKUS PHILIPPINEN // PANEL: 100 JAHRE PHILIPPINISCHE FILMGESCHICHTE // AMNESTY INTERNATIONAL: MENSCHENRECHTS-LAGE AUF DEN PHILIPPINEN // PANEL: HUMAN RIGHTS PHILIPPINEN // LOUNGE: FRIDAY NIGHT FEVER

### Kartenvorverkauf • Booking of tickets

Eintrittskarten ab 1. November 2018 im Vorverkauf • Tickets are available as of November 1, 2018  
Tourist-Information, Marktplatz 1, 65183 Wiesbaden, Tel. (06 11) 17 29 - 9 30, Fax (06 11) 17 29 - 7 98  
Öffnungszeiten: Mo–Fr 10.00–18.00 Uhr, Sa 10.00–15.00 Uhr, sonntags geschlossen  
(Eintrittskarten zuzüglich Vorverkaufsgebühr)  
Opening hours Mon–Fri 10:00 am – 6:00 pm, Sat 10:00 am – 3:00 pm, closed on Sundays  
(ticket plus advance booking fee)  
und an der Kasse der Caligari FilmBühne während des Festivals zu den Kassenöffnungszeiten  
and at the box office at the Caligari FilmBühne during the festival

### Kartenvorbestellung ab 1. November 2018 • Ticket reservation as of November 1, 2018

Tel. (06 11) 4 50 48 87 oder online unter [www.exground.com](http://www.exground.com)

\* Hinweis: Eintrittskarten zum Deutschen Kurzfilm-Wettbewerb am 25. November 2018 sind nur an den vorgenannten Vorverkaufskassen erhältlich. Keine Vorbestellung möglich.  
Die Festivalkinokassen öffnen 30 Minuten vor der jeweiligen Veranstaltung. Reservierte Karten sind 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn an der jeweiligen Kasse abzuholen.

\* Note: Tickets for the German Short Film Competition on November 25, 2018 are available only at the advance booking offices. No reservations can be made for this program.  
The box offices at the festival locations open 30 minutes before the respective program starts. Reserved tickets must be picked up 30 minutes before program starts at the box office at the respective screening location.

### Kulturticket/Kombiticket

Alle Eintrittskarten zum exground filmfest 31 mit dem Aufdruck Kulturticket/Kombiticket berechtigen zur Hin- und Rückfahrt mit Bus und Bahn im gesamten RMV-Gebiet. Geltungsdauer: 5 Stunden vor Veranstaltungsbeginn bis Betriebsende des RMV.

All tickets for exground filmfest 31 with the imprint "Kulturticket/Kombiticket" are valid as RMV bus and train ticket (Rhein-Main area). They are valid from 5 hours before program starts until end of operation of RMV.

Empfänger von Arbeitslosengeld II und in Wiesbaden lebende Geflüchtete erhalten eine kostenfreie Akkreditierung. Damit sind sie berechtigt, alle Programme von exground filmfest im Rahmen des für Akkreditierte zur Verfügung gestellten Ticketkontingents kostenlos zu besuchen. Ausgenommen sind die Eröffnungs- und Abschlussveranstaltungen. Die Akkreditierung wird ausgestellt am Info-Counter in der Caligari FilmBühne (Öffnungszeiten Sa 17.11. bis Sa 24.11.2018, jeweils 17.00 bis 22.00 Uhr) gegen Vorlage eines aktuellen ALG-II Bescheids bzw. eines entsprechenden Dokuments und des Personalausweises.

**Bitte beachten Sie:** Wenn wir von Filmemachern, Regisseuren, Zuschauern etc. schreiben, sind selbstverständlich alle männlichen und weiblichen Filmemacher, Regisseure, Zuschauer etc. gemeint. Aus Gründen der einfacheren Lesbarkeit haben wir uns dazu entschieden, durchweg nur die männliche Form zu verwenden.

## impresum



exground filmfest ist eine Veranstaltung des Wiesbadener Kinofestival e. V.  
Ernst-Göbel-Straße 27 • 65207 Wiesbaden  
Tel. +49 (611) 1 74 82 27 • Fax +49 (611) 1 74 82 28  
info@exground.com • www.exground.com

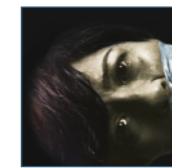
Konzept	Andrea Wink, Ottmar Schick
Redaktion	Gerald Pucher, Andrea Wink
Autoren	Andrea Wink, Gerald Pucher, Axel Estein, Brigitte Strubel-Mattes, Sandra Blass, Nadja Huhle
Lektorat	Gerald Pucher
Grafische Gestaltung	Mediadesign Ottmar Schick, Wiesbaden
Druck	Giesenregen GmbH, Mainz
Übersetzung	James Campbell, Berlin
exground filmfest 31	
Festivalorganisation	Andrea Wink, Gerald Pucher, Brigitte Strubel-Mattes, Ulrike Hampf, Nadja Huhle
Festivalteam	Martin Gessner, Martin Urban, Kristina Jensen, Gregor Feuerhahn, Andreas Heidenreich, Anna-Maria Hilb, Cara Lee Berweger, Luise Stoll
Programm	Hutschi Huhle, Jörg Hellmich, Jan Keilhau, Bernhard Fischer, Wolfgang Gemmer, Arabella Gais, Alex Bickel, René Braune, Nima Paasta und all die vielen unersetzbaren ehrenamtlichen Helfer während des Festivals
exground youth days	Gerald Pucher
Festivalbüro	Gregor Feuerhahn, Kristina Jensen, Andrea Wink
Info-Counter	Kristina Jensen
Pressebetreuung	NOISE Film PR, Berlin: Dagny Kleber & Mirjam Wickenkamp, Kai Hermann, Alexandra Lauck
Anzeigenkoordination	Andrea Wink, Gregor Feuerhahn
Gästebetreuung	Katja Berghäuser, Anna-Maria Hilb
Kopienverwaltung/Transport	Tobias Schönrock
Technik	Alex Bickel
Kinoleitung	Andreas Heidenreich, Arabella Gais, Martin Urban
Filmvorführer	Dennis Vetter, Wolf Mross, Ralf Bergknecht, Reinhold Carius, Manon Hopf
Untertitelung	Ministry of Subtitles, Sesvetski Kraljevec/Kroatien
Festivaltrailer	Elisa Cavalli, Hochschule RheinMain Wiesbaden
Festivalfotografen	Peter Fischer, Dresden; Frank Meißner, Wiesbaden; Ottmar Schick, Wiesbaden
Website + Festival-App	Friends Development, Wiesbaden: Marius Hofmann, Patrik Pezelj
Catering	Die Hofköche, Wiesbaden
Sichtungscatering	Brigitte Strubel-Mattes, Martin Gessner
Festivalmotiv	Filmotiv aus DARK IS THE NIGHT [MADILIM ANG GABI] von Adolfo Boringa Alix, Jr.

exground filmfest findet statt mit Unterstützung durch das Kulturamt der Landeshauptstadt Wiesbaden und des Hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst und wird gefördert mit Mitteln der HessenFilm und Medien und des Kulturfonds Frankfurt RheinMain

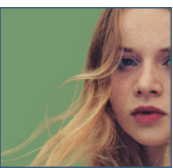
exground filmfest ist Mitglied im Bundesverband AG Kurzfilm, im Verbund der Hessischen Filmfestivals, im Arbeitskreis Stadtkultur, im Ausschuss Kulturwirtschaft der IHK Wiesbaden und bei Filmstadt Wiesbaden Netzwerk e. V.



Druck mit „Arrowstar“, einer auf pflanzlichen Rohstoffen basierenden Farbe • Druck auf fsc-zertifiziertem Papier, [www.fsc.de](http://www.fsc.de)



exground filmfest 31 und die exground youth days werden ermöglicht durch die Unterstützung von



## Förderer



## Sponsoren



## Kooperationspartner



## Medienpartner

